



НОВИНИ - NEWS - НОВОСТИ

**nowiny**



Biuletyn

Бюллетень

Bulletin

БЮЛЛЕТЕНЬ

[nowiny.inteuro.info](http://nowiny.inteuro.info)

[novyny.inteuro.info](http://novyny.inteuro.info)

[news.inteuro.info](http://news.inteuro.info)

[novosti.inteuro.info](http://novosti.inteuro.info)

Nr 4/2025 XII 2025



Fundusze Europejskie  
dla Świętokrzyskiego



Rzeczpospolita  
Polska

Dofinansowane przez  
Unię Europejską



WOJEWÓDZTWO  
ŚWIĘTOKRZYSKIE



## NEWS

Information from the  
Świętokrzyskie Voivodeship  
for foreigners

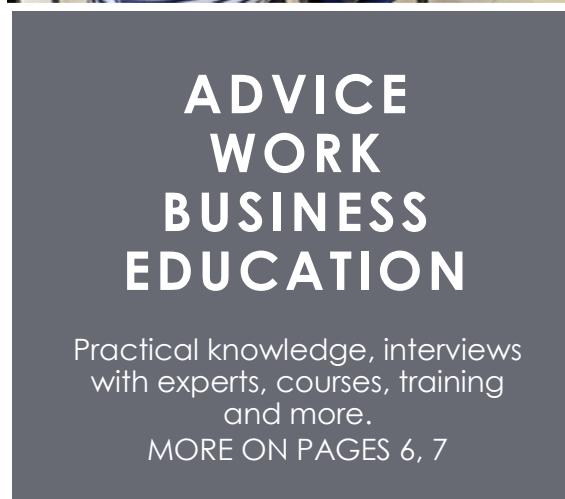
MORE ON PAGES  
2, 3, 4, 5, 12



## CULTURE TOURISM NGO

Interesting facts about Poland  
and the Świętokrzyskie region,  
social activity

MORE ON PAGES  
8, 9, 10, 11



Practical knowledge, interviews  
with experts, courses, training  
and more.

MORE ON PAGES 6, 7



**WELCOME!**

We would like to present  
you with the next issue  
of the NOWINY bulletin  
- a cyclic magazine  
covering topics important  
and interesting for  
foreigners in Poland.

The bulletin is part of the  
**nowiny.inteuro.info** service  
created under the project  
'INTEURO - Programme of  
integration  
and professional activation  
of foreigners  
in the Świętokrzyskie  
voivodship'



The application should be filled in Polish language  
La demande doit être remplie en langue polonaise  
Заявка заполняется на польском языке

## NEW APPLICATION FORM FOR A TEMPORARY RESIDENCE PERMIT

### What is worth knowing?

From 1 December 2025, a new application form for a temporary residence permit will come into force. The changes also apply to the attachments accompanying the application.

The need to issue it resulted from changes introduced by the Act of 24 April 2025 amending the Act on Foreigners and certain other acts (Journal of Laws, item 619) and the Act of 20 March 2025 on the conditions for the admissibility of entrusting work to foreigners on the territory of the Republic of Poland (Journal of Laws, item 621).

The Regulation specifies:

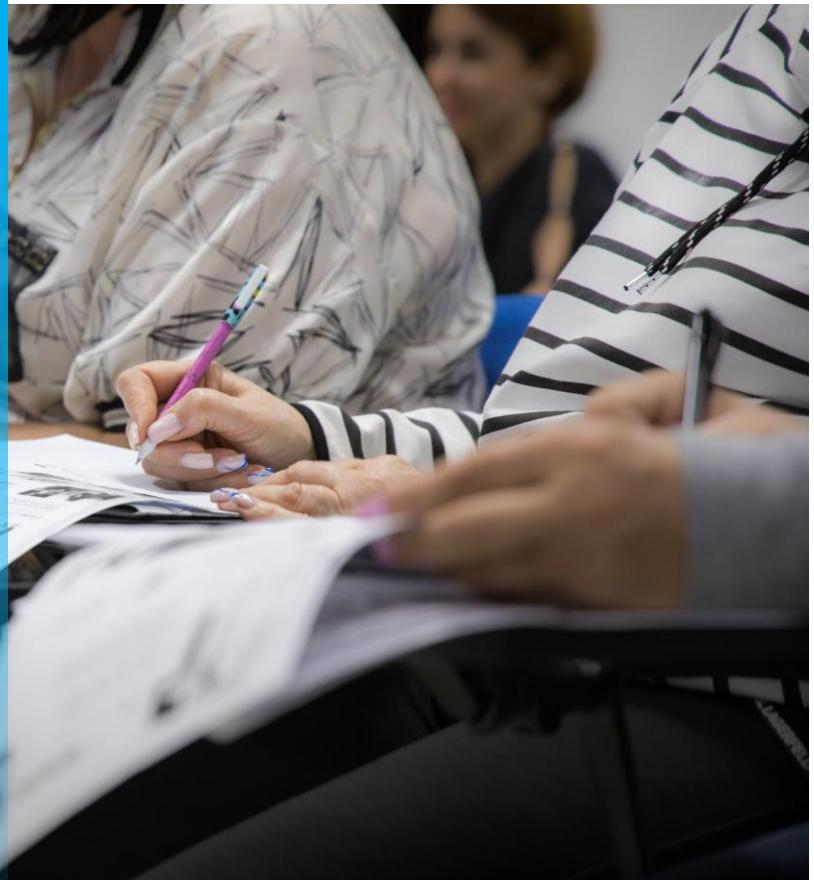
- a template of the application form for issuing a temporary residence permit to a foreigner, referred to in Article 106(1) of the Act on Foreigners;
- a template for the attachments to the application referred to in Article 106(1a) and (1c) to (1e) of the Act;
- a template for the applications referred to in Article 139a(1) and Article 139o(1) of the Act;
- the number of photographs to be attached to the application;
- detailed technical requirements for photographs attached to the application;
- a template of the stamp confirming the submission of the application;
- the method of taking fingerprints for the purpose of issuing a residence card;
- the method of recording the data entered in the residence card and transferring it for the personalisation of the residence card.

The text of the regulation and the application form are available under the website: <https://www.dziennikustaw.gov.pl/DU/2025/1647>.

Source: MOS - Moduł Obsługi Spraw



# Foreigners Residence cards



## Residence cards for Ukrainian citizens with a PESEL UKR numer

Next year, Ukrainian citizens with a PESEL UKR number will be able to obtain a residence card valid for three years (the so-called CUKR residence card).

Applications may only be submitted electronically via a dedicated portal (Case Management Module – MOS).

The act enabling the full implementation of this solution has been passed by Parliament and is awaiting the President's signature. We will announce the launch date of the IT system for electronic submission of applications for residence permits in Poland well in advance. Please note that this will not be 1 January 2026.

### Who will be eligible for a CUKR residence card?

You will be eligible for a card if you meet all of the following conditions:

- you are a citizen of Ukraine or a family member of a citizen of Ukraine (e.g. spouse),
- your stay in Poland is considered legal in connection with temporary protection,
- on 4 June 2025, you had UKR status,
- on the date of submitting your application for a CUKR residence card, you have UKR status,
- you have had uninterrupted UKR status for at least 365 days.

Your underage child who arrived from Ukraine will be eligible for a residence card if they meet the above conditions. The application must be submitted by a parent or legal guardian on behalf of the child.

Your child who was born in Poland will also be eligible for a CUKR residence card if the child's mother arrived legally from Ukraine after 24 February 2022 in connection with the war and all of the following conditions are met:



- the child has legal residence in Poland on the basis of temporary protection,
- on the date of submitting the application, the child has UKR status,
- the child's mother has a CUKR residence card.

The application is submitted by the child's parent or legal guardian. The system will reject your application for a CUKR residence card if, at the time of submission, your data in the PESEL UKR register is incomplete, i.e. the following data is missing:

- first name(s), surname, date of birth, gender, nationality,
- series, number and expiry date of a valid travel document,
- fingerprints or information on physical inability to provide fingerprints,
- a specimen of the person's signature (for persons over 12 years of age who are able to sign).

### How can you obtain a CUKR residence card?

You will only be able to apply for a CUKR residence card electronically, using a dedicated portal (Case Management Module – MOS), accessible via a web browser. You will not need to make an appointment to submit your application or stand in queues – you can do it at a time that suits you. You will also be able to pause filling in the application, save the data you have entered and edit it again.

If you fill in the application correctly and attach the necessary attachments, you will be summoned to the provincial office only to collect your residence card.

Access to the MOS system will be free of charge. You will be able to submit the application yourself, without having to use the paid services of intermediaries. The only costs you will incur are the stamp duty when submitting the application (PLN 340) and the fee for issuing the residence card (PLN 100).

To apply for a CUKR residence card, you will need to:

- create a user account in the new MOS (Case Management Module) system; if you already have an account in the current MOS system, you will need to create a new account;
- log in to the MOS system yourself via [login.gov.pl](https://login.gov.pl) and fill in the application form for a residence card for Ukrainian citizens benefiting from temporary protection;
- sign an electronic application – you will need to have profilu zaufanego, kwalifikowanego podpisu elektronicznego or podpisu osobistego;
- add the required attachments:
  - ✓ a current photograph in digital format;
  - ✓ confirmation of payment (scan of the document or electronic transfer confirmation); a fee of PLN 100 for issuing a residence card and a stamp duty of PLN 340 for issuing a temporary residence permit.

After correctly signing and submitting your application, you will be able to save it in PDF and XML formats and receive an Official Receipt Confirmation (UPO).

If you are issued a residence card, the provincial office will inform you about the possibility of collecting your personalised residence card.

You will not receive a residence card if:

- you do not meet the above conditions,
- your data will be entered into the register of foreigners whose stay in the territory of the Republic of Poland is undesirable, or
- your data is included in the Schengen Information System for the purposes of refusing entry and stay, or
- its issuance is refused for reasons of national defence or security or the protection of public safety and order, or

- you have not paid the fee for the issuance of a residence card or the stamp duty for the granting of a temporary residence permit..

### Why is it worth obtaining a CUKR residence card?

- Upon receipt of your CUKR residence card, your current legal residence will be converted into a temporary residence permit for a period of 3 years. You will have full access to the labour market (you will not need an additional work permit) and you will be able to conduct business activity in Poland on the same terms as Polish citizens.
- With a CUKR residence card, you will be able to enjoy all the rights granted to foreigners with a temporary residence permit in Poland.
- A CUKR residence card, together with a valid travel document, will entitle you to travel within the Schengen area for up to 90 days within a 180-day period.
- If you wish to apply for a long-term EU resident's residence permit in the future, the period of your stay in Poland on the basis of a CUKR residence card will count towards the period required to obtain this permit.

### What should you keep in mind?

- If you receive a CUKR residence card, your UKR status will be cancelled and you will lose your entitlement to benefits under UKR status. However, you will be entitled to benefits under other regulations, e.g. 800+, if you meet the requirements specified in those regulations.
- After obtaining a residence card (CUKR), you will be required to inform the provincial governor who issued the card of any change of residence within 15 working days.
- If you leave Poland for a period exceeding 6 months, you will lose your temporary residence permit.
- If you do not collect your residence card within 60 days of being notified by the provincial office that it is ready for collection, you will not obtain a temporary residence permit and your residence card will be invalidated.
- You will be able to obtain another temporary residence permit under the general rules..

Source of information:

<https://www.gov.pl/web/udsc/karty-pobytu-dla-obywateli-ukrainy-posiadajacych-pesel-ukr>

### Do you have any questions? Contact us!

#### INFORLINE

We have launched an infoline for you in four languages: Polish, Ukrainian, Russian, and English.

Infoline: +48 573338377

Viber/WhatsApp: +48789085083

e-mail: [info@inteuro.info](mailto:info@inteuro.info)

#### INTEURO STATIONARY INFORMATION POINT

25-501 Kielce, ul. Sienkiewicza 78A (second floor)



# Foreigners

## Case

## Management

## System

**m**odusługi spraw OS

# Why is it worth using?

Living in a new EU country brings many challenges and formalities. That is why we strongly encourage you to familiarise yourself with an essential tool: the Foreigners' Portal – Case Management System (MOS), available at: <https://www.mos.cudzoziemcy.gov.pl/>.

The MOS Portal is the official platform of the Ministry of the Interior and Administration (MSWiA) and Voivodeship Offices, which digitises and facilitates the handling of matters related to the legalisation of stay in Poland.

## Why is it worth using the MOS Website?

### 1. Convenient online application submission

Preparing an application: Through the portal, you can fill out and prepare an application for the following from the comfort of your own home, at any time:

- Temporary residence permit (for various purposes: work, study, family, etc.)
- Permanent residence permit
- EU long-term resident's residence permit
- Replacement of a residence card.

Verification: The system will perform a preliminary verification, minimising the risk of formal errors before you visit the office.

Print and sign: Once completed, print the application form and submit it together with the required attachments to the Voivodeship Office. Important: It is still necessary to submit the application in person at the office, but MOS significantly reduces the time required for this process!

### 2. Case status monitoring

One of the biggest advantages is transparency. After submitting your application, you can monitor the status of your case on an ongoing basis via the MOS portal. No more speculation – you know exactly what stage your application is at.

### 3. Lists of required documents (checklists)

The portal provides detailed checklists of required documents for specific types of applications. This makes it easier to prepare a complete package and significantly speeds up the case review process by officials.

### 4. Multilingual availability

The MOS platform is often available in several languages (including Polish, English, Ukrainian and Russian), which greatly facilitates navigation and correct understanding of the instructions for people who have not yet fully mastered the Polish language.

The MOS portal <https://www.mos.cudzoziemcy.gov.pl/> is a digital assistant for residence matters. The main benefits are time savings, minimisation of errors and continuous control over the progress of the application.

## Do you have any questions? Contact us!

Infoline: +48 573338377

Viber/WhatsApp: +48789085083

e-mail: info@inteuro.info

**INTEURO STATIONARY INFORMATION POINT**  
25-501 Kielce, ul. Sienkiewicza 78A (second floor)

# Support for women from Ukraine – activities of the Voivodeship Labour Office in Kielce

The Voivodeship Labour Office (WUP), as a partner in the 'INTEURO - programme for the integration and professional activation of foreigners in the Świętokrzyskie Voivodeship' project, is responsible for the professional activation of women from Ukraine through career guidance, training and business consulting.

To date, a total of 228 Ukrainian women seeking employment in the Świętokrzyskie labour market have benefited from the assistance of the Voivodeship Labour Office in Kielce.

During information meetings attended by 205 women, the project participants learned about the most important indicators defining the specifics of the local market – WUP employees presented data on the situation of foreigners, shortage and surplus occupations, and employment opportunities for foreigners in the Świętokrzyskie Voivodeship.

Individual meetings with career counsellors were also an important form of assistance, providing support in solving professional problems to project participants interested in finding employment in the Świętokrzyskie region. 140 women benefited from this support.

In order to search for work effectively, clients also received help in writing a professional CV in Polish and preparing for interviews with employers. In addition, a EURES advisor helped them browse job offers in Polish and send applications for selected positions, paying particular attention to the credibility of offers posted on internet portals.

In addition, Ukrainian citizens who used career counselling and expressed an interest in improving their professional qualifications or acquiring new ones were able to take advantage of training courses as part of the project. Together with WUP career counsellors, they chose the type of training most suited to their aptitudes, interests and career plans.

The next stage involved cooperation between the project participants and training specialists, with whom they jointly selected the training courses most relevant to their expectations from the Development Services Database. WUP employees contacted training companies on each occasion in order to best tailor the training topics to the individual needs of the participants.

During the project, a total of 36 vouchers were awarded to 32 project participants. Most often, clients took advantage of training courses in cosmetics, hairdressing, massage, first and second degree accounting, and human resources and payroll.

The participants also used vouchers for training in grooming, digital marketing, website creation and AutoCAD software. One of the women also decided to obtain a category D licence to drive coaches, and another decided to obtain a licence in detailing.



# Education in Poland



## We have completed two training cycles in the INTEURO project

As part of the INTEURO project – a programme for the integration and professional activation of foreigners in the Świętokrzyskie Voivodeship – we have completed two important training cycles aimed at people working with foreigners. Their aim was to improve the competences of staff and teachers, and, as a result, to improve the quality of support provided to non-EU citizens, in particular those with experience of migration and refugee status.

The first training cycle was addressed to staff working with non-EU citizens in the Świętokrzyskie Voivodeship – representatives of public institutions, non-governmental organisations and entities supporting foreigners in the areas of integration, legalisation of stay and the labour market. A total of 17 training courses were organised as part of this cycle, attended by over 250 participants from across the region.

The second training cycle was aimed at teachers, educators and school psychologists working with foreign children. The training focused on the educational, linguistic and psychosocial challenges faced by students with migration experience, as well as on building a safe and supportive school environment. As part of this cycle, 24 training sessions were conducted, attended by nearly 450 teachers from the Świętokrzyskie Voivodeship.

The completed training cycles are an important part of the INTEURO project, which aims to strengthen the competences of local institutions and schools and create conditions conducive to the integration of foreigners. Thanks to trained staff and teachers, foreigners – both adults and children – can count on a better understanding of their needs, more accessible support and a friendly and open environment for living, learning and working in the region.

### What next?

At this stage, we are not slowing down – training activities will continue as part of further initiatives implemented by INTEURO, including the FAMI and Friendly School programmes. We plan to provide further support for staff, teachers and schools working in a multicultural environment, responding to the real needs of foreigners and local communities. New projects will allow us to develop the good practices developed in previous training courses and expand their reach in the region.

Current information about upcoming activities will be published on the websites [www.inteuro.info](http://www.inteuro.info) and [www.siew.org.pl](http://www.siew.org.pl)

We are launching at the beginning of 2026!

You are welcome to join us!



WIELKIE KOŁO  
MĘSKIE



ORSZAK  
ŚWIĘTEGO  
MIKOŁAJA



JARMARK  
ŚWIĄTECZNY



SYLWESTER NA  
RYNKU - MICHAŁ  
SZCZYGIEŁ



CIĘŻARÓWKA  
COCA-COLA



WIELKA  
KIELECKA  
SAŁATKA  
JARZYNOWA



KONCERTY



SILENT DISCO

## Discover 'Magical December' at the Kielce Market Square

December is the time when Polish cities turn into fairytale lands. If you are looking for a unique Christmas atmosphere, be sure to visit the Market Square in Kielce and take advantage of the attractions offered by 'Magical December'!

The organisers (the City of Kielce and numerous partners) have prepared an exciting programme that lasts from St. Nicholas Day until New Year's Eve. It's the perfect way to spend time with family and friends, experience the local colour and take unforgettable photos.

### What awaits you in December?

**Christmas Market:** The true heart of Christmas! Here you will find regional delicacies – from honey and cheese to traditional Christmas Eve dishes. It's a great opportunity to buy handmade decorations and get a taste of Polish tradition.

**Ferris Wheel (Devil's Mill):** See the illuminated city from a new perspective! The 30-metre Ferris wheel is one of the most popular attractions – it guarantees amazing views and lots of fun.

**Christmas attractions:** Children can enjoy an artificial ice rink, carousels, and Santa's house, where workshops and games are held.

**Music and Fun:** The programme includes performances by local artists, communal carol singing, and for those who want to dance – Silent Disco in the Market Square and a lively New Year's Eve concert, which will allow you to welcome the New Year in a great mood!

Don't stay at home! Join in the joyful Christmas hustle and bustle. The full schedule of events, opening hours of attractions and all details can be found at [www.magicznygrudzien.pl](http://www.magicznygrudzien.pl).



Photo and graphics: [www.magicznygrudzien.pl](http://www.magicznygrudzien.pl)

# Association or foundation? How to establish?



## Foreigners in the Third Sector in Poland

A growing number of foreigners in Poland are becoming involved in social, charitable and integration activities. One way to do this formally is to set up a non-governmental organisation (NGO), such as an association or foundation. Polish law allows this option even for people who do not have Polish citizenship.

### What form of organisation should you choose?

The most commonly chosen forms of NGOs are:

- **Registered association** – created by at least seven people, operating on the basis of statutes and entry in the National Court Register (KRS);
- **Foundation** – established by one or more founders for the purpose of achieving a specific social goal;
- **Ordinary association** – a simplified form of social activity that does not require registration in the KRS.

Each of these forms differs in terms of scope of responsibility, formalities and fundraising opportunities.

### Basic steps

- Establishing a non-governmental organisation in Poland includes, among other things:
- defining the purpose of social activity,
- choosing a legal form,
- preparing statutes or regulations,
- founding meeting (in the case of an association),
- registration in the appropriate register (National Court Register or register),
- notifications to authorities (tax identification number, statistical number, bank account).

Once registered, the organisation can conduct legal activities, apply for grants and implement social projects.

### Support for foreigners

Setting up an NGO can be a complex process, especially for people who are not familiar with the Polish legal system. That is why InfoPoint INTEURO offers free consultations for foreigners interested in setting up a non-governmental organisation in Poland.

### During the consultation, you can obtain:

- an explanation of the differences between an association and a foundation,
- assistance in choosing the appropriate form of organisation,
- information about the required documents and procedures,
- linguistic and organisational support.

If you want to be socially active and formally help others, we invite you to visit INTEURO InfoPoint.

### Where to find practical advice?

The [www.ngo.pl](http://www.ngo.pl) portal is the most comprehensive source of practical knowledge on establishing and running non-governmental organisations in Poland – step by step, in accessible language. There you will find proven guides, document templates and up-to-date information, particularly helpful for those establishing an NGO for the first time, including foreigners.

The link:

<https://poradnik.ngo.pl/jak-zalozy-c-fundacje-stowarzyszenie>

# Ethnographic Park in Tokarnia

## A unique journey to old Poland



The Ethnographic Park in Tokarnia is one of the most interesting places in the Świętokrzyskie Voivodeship and the largest open-air museum in the region. Covering over 65 hectares, it shows what life was like in a traditional Polish village and small town from the 17th to the early 20th century.

It is an ideal destination for those who want to learn about the culture, architecture and everyday life of the former inhabitants of the Kielce region – in beautiful, natural surroundings. Our NOWINY newsletter team also visited this place and we warmly encourage you to view the photos from our visit in our gallery.

### What is worth seeing?

- Wooden cottages, manor houses, granaries and barns moved from various parts of the region.
- The 18th-century church from Rogów – a unique example of old sacred architecture.
- A Galician town with a hairdresser's, a shop and a pharmacy from 100 years ago.
- Windmills and farm buildings that show the work and everyday life of the inhabitants of former villages.
- Picturesque paths and lots of greenery – a perfect place for a peaceful walk.

You can also find a full description of the attractions here:

[https://swietokrzyskie.travel/informator\\_turystyczny/zabytki/park\\_etnograficzny\\_w\\_tokarni](https://swietokrzyskie.travel/informator_turystyczny/zabytki/park_etnograficzny_w_tokarni)

### Tips for visitors

- Plan at least 1.5–2 hours for a quiet tour – the area is really large.
- It is worth bringing comfortable shoes.
- In summer, the open-air museum hosts festivals, craft workshops, shows and family events.
- It is also a great place for foreigners who want to learn about Polish culture and traditions.
- In autumn and winter, ticket prices are lower, but visiting times are shorter.

We encourage you to take a look at our entire gallery of photos from our autumn walks in the Park:

<https://nowiny.inteuro.info/article/150/odwiedz-park-etnograficzny-w-tokarni-wyjatkowa-podroz-do-dawnej-polski>



### How to get there?

- By car: The park is located right next to the S7 route (Kielce → Kraków), about a 20-minute drive from Kielce. There is a large car park at the entrance.
- By bus: Buses run from Kielce to Chęciny and Tokarnia – get off at the museum.
- By train: The nearest station is Wolica (approx. 3.5 km from the open-air museum), which can be reached on foot or by bicycle.

### Current opening hours and price list:

<https://mwk.com.pl/o-muzeum/park-etnograficzny-w-tokarni>



# INTEURO What next?

We have great news!

Our **Association Integration Europe – East** is proud to announce that assistance for foreigners in the Świętokrzyskie region will continue in a new, long-term format!

Our well-known and highly regarded INTEURO InfoPoint, which has already helped thousands of people adapt to life in Poland since 2019, is here to stay!

We are launching a new strategic project: '**INTEURO – integration of foreigners in the Świętokrzyskie Voivodeship**'.

This is fantastic news – the new project ensures the continuity of our key activities and is planned to run until February 2029!

## What does this mean for you?

The continuation of the project guarantees that you will receive comprehensive, free and multilingual support in areas that are key to integration:

- Learning Polish: We are preparing new, attractive Polish language courses at various levels of proficiency! This is the key to better work and social life – you can't miss it!
- Document translation: We also provide free translations of documents necessary for official and administrative matters. This is a huge convenience!



- Legal and administrative matters: We will continue to assist with legalising your stay, employment matters and all formalities related to living in Poland.
- Integration: We will continue our activities to help you understand Polish culture and build relationships.

We have also planned a number of surprises and integration events for you.

## See you in January 2026!

If you plan to start the year with new energy, organise your documents, legalise your stay, enrol in a language course or simply seek support and advice, we encourage you to contact us from January 2026!

InfoPoint INTEURO is and will continue to be your trusted partner in the integration process.

The project will be financed by the European Union under the Asylum, Migration and Integration Fund (AMIF).

## Do you have any questions? Contact us!

Hotline: +48 573338377

Viber/WhatsApp: +48789085083

e-mail: [info@inteurop.info](mailto:info@inteurop.info)

## INTEURO STATIONARY INFORMATION POINT

25-501 Kielce, ul. Sienkiewicza 78A (second floor)

# Psychological support for children and young people with migration experience



## A new project is starting in the Świętokrzyskie Voivodeship.

Association Integration Europe - East (SIEW) announces the launch of a new strategic project aimed at providing comprehensive psychological and educational support to students with migration and refugee experience, including in particular citizens of Ukraine, in the Świętokrzyskie Voivodeship.

The project, funded under the Government Programme for Equal Educational Opportunities for Children and Young People – Module 2 'Well-being of the school community', will start at the beginning of the new year and will last until August 2027.

### Scope and objective of the programme

The main objective of the initiative is to strengthen social integration and improve the mental well-being of young people, as well as to support the entire school community – teachers, educators, psychologists and parents. The project aims to counteract the social and educational exclusion of foreign students by providing specialised, multilingual tools.

### Key forms of support

The programme provides for over 2,800 hours of various forms of assistance. These activities have been designed to provide comprehensive psychological care for the entire school community:

#### 1. Specialist psychological assistance for pupils

Students over the age of 13 will have access to individual and group psychological and psychotherapeutic consultations. This assistance will be provided by qualified specialists in Polish, Ukrainian and Russian, which guarantees effective communication and reaching the source of emotional problems related to migration and adaptation.

#### 2. Setting up a telephone and helpline support service

As part of the project, a multilingual psychological support telephone service will be launched. The helpline, together with the option of contacting via online messengers (in Ukrainian, Russian and Polish), is intended to ensure rapid crisis intervention and constant access to psychological assistance, regardless of location in the region.

#### 3. Integration and prevention activities

A series of group workshops will be organised with the aim of building intra-class and intercultural bonds, strengthening self-esteem and alleviating social tensions. The programme also includes elements of education on digital hygiene and counteracting disinformation.

#### 4. Strengthening the competences of school staff and parents

Support will also be provided to adult participants in school life. Training and supervision will be provided for teachers and specialists to improve their competences in working with students with migration experience. Information materials and support in the form of a helpline will be prepared for parents to facilitate their understanding of the Polish education system and the forms of assistance available.

Association Integration Europe - East, as the provincial operator of the competition, plans to include at least 15 educational institutions in the Świętokrzyskie Voivodeship in the project, thus reaching students and their families in the region with the greatest need for support.

### Do you have any questions? Contact us!

Hotline: +48 573338377  
Viber/WhatsApp: +48789085083  
e-mail: info@inteuro.info

### INTEURO STATIONARY INFORMATION POINT

25-501 Kielce, ul. Sienkiewicza 78A (second floor)